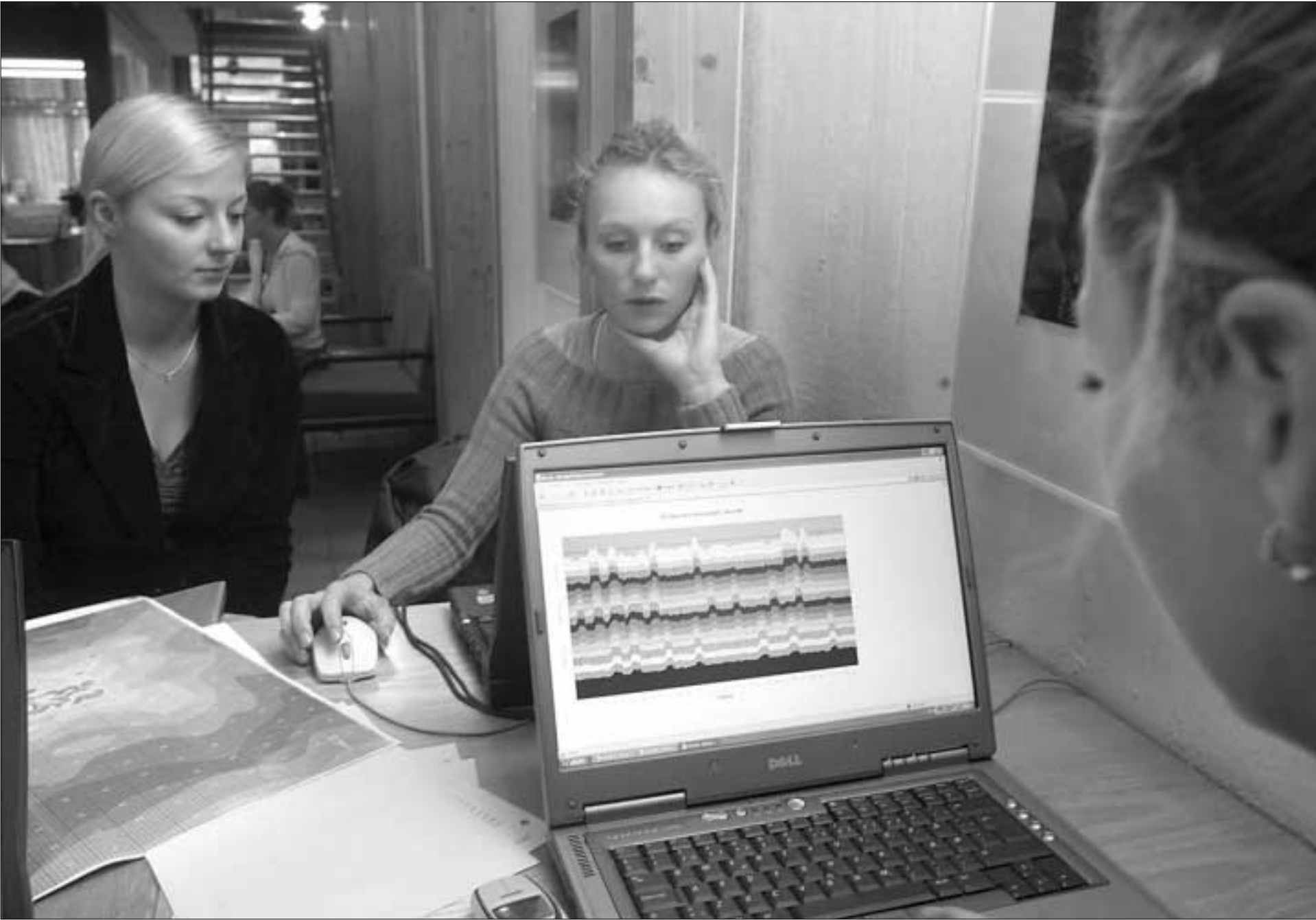




Kappingin var á fyrsta sinni hildin í 2002, og tá vóru tað einans føroyskir miðnámsskúlar, sum vóru við

Mynd: Jens Kristian Vang

Tekniski Skúli í Klaksvík vann aftur

Xplore kappingin millum miðnáms-skúlar varð hildin á øðrum sinni í sein-astu viku. Hesa ferð við luttøku frá 16 miðnámsskúlum úr fimm londum. Hóast kappingin var mun-andi herd, sýndu næmingar á Tekniska Skúla í Klaksvík seg aftur sum teir knáastu

NÝGGJ ÚTFLUTNINGSVØRA
Tekstur Jan Müller
Myndir Jens K. Vang

Oljusimulatióin Xplore gevur eina grundleggjandi fatan av, hvat oljuleiting snýr seg um. Luttakaramir verða býttir í smáar bólkur við trimum ella fyra í hvørjum, og tey skulu so royna at finna olju í rakstrarverdum nøgdum. Bólkarnir kappast sínamil-lum, og dugnaligasti bólk-urin er tann, sum finnur

mesta virðið av olju sam-anborið við peningin, sum tey hava brúkt.

Kappingin var á fyrsta sinni hildin í 2002, og tá vóru tað einans føroyskir miðnámsskúlar, sum vóru við. Ta kappingina vunnu Hallur Joensen, Rói Jacob-sen og Gunnleivur Bishop-stø av Tekniska Skúla í Klaksvík.

Hesa ferð vóru skúlar úr Íslandi, Noregi, Danmark og Skotlandi eisini bjóðaðir við, men hóast hetta, vóru næmingar av Tekniska Skúla í Klaksvík aftur nógv bestir og vunnu bæði fyrsta og annað pláss.

Vinnarar gjordust Marn-er Joensen, Markus H. Sørensen og Poul Ingí Ol-sen, sum saman við tveim-um bólkum av Borgarhólts-skólanum í Reykjavík, eis-ini vóru stinnastir í inn-leiðandi umforunum, ið vóru mánadagin, týsdagin og mikudagin.

Av teimum 99 bólkunum, sum luttóku, endaðu 24 í finaluni fríggjadagin, harav fjúrtan føroyskir. Fimm teir bestu bólkarnir í finaluni vóru:



Hesa ferð vóru skúlar úr Íslandi, Noregi, Danmark og Skotlandi eisini bjóðaðir við, men hóast hetta, vóru næmingar av Tekniska Skúla í Klaksvík aftur nógv bestir og vunnu bæði fyrsta og annað pláss

Mynd: Jens Kristian Vang

1. Marner Joensen, Markus H. Sørensen og Poul Ingí Olsen av Tekniska Skúla í Klaksvík

2. Thordur A. Egholm, Jóan Petur á Stongunum og Ólavur Jensen av Tekniska Skúla í Klaksvík

3. Marna Leila Vandsdal, Arnóra Dímun Persson og Sára Jógvansdóttir av Føroya Handilsskúla Tórshavn

4. Steven Gilchrist, Derek Stewart og Robert Watt frá Cogent Modern Apprenticeships í Aberdeen

5. Rakul Heygsá, Arne Debes Winthereig og Duruta Hentze Sørensen av Føroya Handilsskúla Tórs-havn

Marner, Markus og Poul Ingí verða heiðraðir á olju-ráðstevnuni Offshore Faro-es 2003, sum verður týs-dagin 2. desember í Norð-urlandahúsinum. Vinn-ingurin er 15.000 kr, um-framt ein ferð til Aberdeen.

Samanlagt luttóku 325

lesandi úr 16 miðnámsskúl-um, harav umleið helvtin av luttakarunum vóru úr Føroyum. Eisini vóru 40 vegleiðarar knýttir at til-takinum, og hesir høvdu til uppgávu at stuðla teimum lesandi, stimbra samstarvi og at svara ivamálum. Vegleiðarar á Tekniska Skúla í Klaksvík vóru Nikólas Olsen og Linjon Jacobsen.

Xplore var ókeypis hjá skúlunum at luttaka í, men var figgjarlaga stuðlað av NORA, Eni, Atlantic Air-ways, Føroya Sparikassa og Føroya TELE. Tað var aftur í ár Tökni, sum skipaði fyri. Meira kann lesast á www.xplore.fo



NØVN Í VIKUNI

Telefon 341800 - Fax 341801 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@sosialurin.fo

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundar føðingardagar, brúdleyps dagar, starvssetanir o.t.

Kári Slættanes seksti

Meðan seinasti leygar-dagur spakuliga og al-samt tærðist upp í tíðar-innar havi fyllti Kári Slættanes seksti ár, still-isliga og uttan hóvasták. Hóast rotur vesturi í Vágum so býr hann røttu megin Sandá og kann tí kallast havnamaður.

Seinasti mongu árinu hevur Kári verið stjóri á einmannsfyrítøkuni, Føroya Tubbakssøla. Hann selir tubbak kring alt landið og hevur neyvt samband við kundarnar. Hann lívgar føroyingar við svøtum balli, Sam-son, útlandskum sigaret-um, sum um føroyingar nakrantíð hava framleitt sigarettir, og ikki um at tala snús.

Eitt eyðkenni fyri Kára er, at tað sum hann gongur upp í, tað gongur hann upp í og hansara líta fyrítøka beint omanfyri kirkjugarðin verður rikin sum ein mynsturfyrítøka.

Av lyndi er Kári nokk so stúrin og hevur hug at siggja svart. Um tað hevur nakra ávirkan, at fyrítøka hans er nærmasti granni til kirkjugarðin í Havn, veit eg ikki at siga, men hann sleppur ikki í bilin, ella hann fær ikki hugt út av vindeyganum í fyrítøku síni uttan hann sær oman í hetta havið av grøvum, har tær nýggjastu skyggja burtúrur, við feskum kransum sum ein støðug áminning um lívsins gong og enda. Tú skal vera sterkur at arbeiða í slíkum umhvørvi. Og hóast alsama stúran í heiminum, so endurføðist ein nýggjur dagur hvønn dag, og soleiðis verður tað til okkara dagur einaferð kemur.

Men Kári er eisini skemtari, tá góða lagið er á honum og hann er hugnaligur í samkomu og veit at siga frá. Kári er ógvuliga trúfastur vinur og hann røkir síni. Familjuna gongur hann nógv upp í, barna-børnini lívga upp.

Seinastu árinu hevur Kári latið seg í gonguskógvarnar og hann bjóðar fjøllum av uttan at himprast. Hann er fastur og fúsar í Gongufelagnum. Og streym ræðist hann heldur ikki. Nú hevur hann fingið nýggjan bát. Hetta er ikki fiskibátur, men ein stuttleikabátur og hann verður ivasleyst at siggja í regattasiglingum í framtíðini bæði í Føroyum og uttanland.

Kári fer nú undir lívsheystið, sjey ár eru eftir til aldursrentaftan og dagarnir koma og fara um ein vil tað ella ikki og við somu ferð hjá øllum. Við eini góðari familju, eini konu sum hann forgudar og góðum áhugamálum, so fer Kári neyvav av egnum vilja at liggja á sofuni. Og vit, hansara vinir, gleða okkum at fylgjast við honum framá, hvussu og hvussu leingi ána vit ikki, og tað stúra vit heldur ikki fyri.

Heili trýss ár her á fold er ikki hissini gáva, um vit rokna hvønn dag sum eina gávu frá Gudi, tá vit nú einaferð liva her upp á lánta tíð, ein dag í senn.

Vinarliga

Jústinus Leivsson Eidesgaard



Ásmundur Guðjónsson:

Nýggjur ráðgevi hjá Norðurlenska Ráðharraráðnum

Ásmundur Guðjónsson í Havn er settur í starv sum ráðgevi hjá Norðurlenska Ráðharraráðnum. Hann hevur eitt skifti verið leiðari og samskipari av fiskivinnuroyndum. Hann skal arbeiða í stýrisbólkin-um fyri norðurlendskt umhvørvis- og fiskivinnu-samstarv.

Høvuðsuppgávan í norð- urlenska fisikivinnusam- starvinum er at virka við til

at menna fiskivinnuna sum eitt týðandi samfelags- og búskaparligt iskoyti við atlíti til virksemi í teimum londum og økjum har fiski- vinnan hevur størst týdn- ing.

Grundleggjandi í norður- lenska samstarvinum er at vistfrøðisliga skipanin verður vard og at veiðan er burðardýgg. Norður- lenska fiskivinnusam- starvið hevur eina játtan í ár



upppá 7,4 milliúnir danska krónur.

Høvuðssæti hjá Norður- lenska Ráðharraráðnum er í Keypmannahavn. Ás- mundur Guðjónsson er settur í fyra ár, men starvið kann leingjast tvær ferðir við tveimum árum.

Havbúnaðarfelagið nýggjan formann

Nevndin í Havbúnaðarfe- lagnum hevur valt Atla Gregersen til nýggjan for- mann í felagnum.

Fyri stuttari tíð síðani avgjordi Hogni Jacobsen, sum síðan í summur hevur verið virkandi formaður í felagnum, at taka seg úr nevndini.

Nevndin í Havbúnaðarfe- lagnum hevur nú valt Atla Gregersen til nýggjan for- mann. Atli hevur sitið í



nevndini í Havbúnaðar- felagnum næstan frá byrjan fyrst í 80'unum, við undan- tøku av fyra árum fyrst í 90'unum.

Nevndarlimirnir í felag- num eru Suni Djurhuus, Grímur Rasmussen, Hans Jacobsen, Bogi Jacobsen og nýggi formaðurin, Atli Gregersen.

Tórhild Magnussen 40 ár

Týsdagin 25 no- vember fyllti Tór- hild Magnussen í Havn 40 ár. Tórhild er ættað úr Tjørnu- vík 40 ár. Hon er dóttir Thoru og Hans Magnussen, bæði úr Tjørnuvík. Tórhild er yngst av fyra systkjum.

Hon er skriv- stovukvinna og hevur verið 15 ár á skrivstovuni á Fø- oya Handilsskúla, har hon enn hevur sitt dagliga yrki.

Hon hevur sitið í nevndini fyri Park- insonfelagið frá 1998 til 2003. Tvey tey fyrstu árinu sum skrivari og síðani sum formaður.

Hon er løtt av lyndi, og henni dármar væl at syngja, og syngur hon við í fleiri kórum. Mentað fólk sum hon er, er hon sjálvandi eisini við í Kingo-bólkinum í Tjørnuvík, har hon er "programleiðari" og bólkinum ein dyggur stuðul.

Tórhild er gift við Jógván F. Olsen úr Hósvík. Tey eru búsitandi í Hvalsoyargøtu í Havn, har mangur hevur sitið væl og nýtt gestabliðni og tí dettur oftani nógv fólk inn á gólvi. Tey eiga sonin Ára.

Vinir

Íbúð í Keypmannahavn til starvsfólk



Atlants Tøkni

Bryggjubakka 4

Postsmogu 277

FO-110 Tórshavn

Tel 32 20 90

Fax 32 20 92

Teldupostur: att@att.fo

www.att.fo

Fyri eitt av okkara starvsfólkum verður, vegna økt virksemi uttanlands, sóknast eftir íbúð í Keypmannahavn til framleigu frá desember og umleið 7 mánaðir fram. Farið verður væl um og góldið verður rættstundis.

Atlants Tøkni er 3 ára gomul føroysk fyrítøka, ið veitir skikkaða KT- og ráðgevingartænastu. Fyrítøkan hevur serkunleika innan menning av skipanum í Microsoft og Oracle umhvørvi. Atlants Tøkni hevur servitan um fleiri øki innan almenna umsitng og tað privata, t.d. billingsskipanir, íggjarskipanir og trygging.

